



**REQUEST FOR PROPOSAL /
DEMANDE DE PROPOSITION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Ministère de la Défense nationale /
Department of National Defence
MGen Pearkes Building, DGAPEM DAP 7
101 Colonel By Drive, Ottawa, Ontario,
K1A 0K2

Attention: Alexandra McCann
alexandra.mccann@forces.gc.ca

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Title / Titre: ALL TERRAIN VEHICLE WHEELED / VEHICULE TOUS TERRAINS, A ROUES	Solicitation No / No de l'invitation: W8475-245528/A
Date of Solicitation / Date de l'invitation: June 30th, 2023	Amendment No. - N° modif. 1
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: Alexandra McCann alexandra.mccann@forces.gc.ca Directorate Aerospace Procurement National Defence Headquarters, 101 Colonel By Drive, Ottawa, ON K1A0K2	
Telephone No. / N° de téléphone: N/A	FAX No / No de fax: N/A
Destination: CFB 4 WING, 4CES Squadron Bldg 624, Chimo Rd Cold Lake, AB T9M2C6	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à : 14:00 EST On / le : July 31st, 2023

Delivery required / Livraison exigée:	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____	Title / Titre: _____
Signature: _____	Date: _____

Amendment #1- (Para 3.9.1 (c)):

English

3.9.1 **Special Equipment**

(c) The vehicle **must** be provided with a roll bar located forward of the operator.

Q 1. Can you give me an example of what kind of roll over bar you would be looking for?

A 1. Roll Over Protection System (ROPS) for the ATV and protects from any type of wire or rope intended to injure the vehicle operator.

French

3.9.1 **Équipement spécial**

(c) Le véhicule **doit** être muni d'un arceau de sécurité situé à l'avant de l'opérateur.

Q 1. Pouvez-vous me donner un exemple du type d'arceau de sécurité que vous recherchez ?

R 1. Système de protection contre le retournement (ROPS) pour le VTT et protège de tout type de fil ou de corde destiné à blesser le conducteur du véhicule.